

Modtaget via elektronisk post. Der tages forbehold for evt. fejl

Europaudvalget  
(Alm. del - bilag 114)  
traktatændringer  
(Offentligt)

Medlemmerne af Folketingets

Europaudvalg og deres stedfortrædere

Bilag Journalnummer Kontor

1 400.C.2-0 EU-sekr. 25. oktober 2000

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges i forbindelse med regerings-konferencen en note fra formandskabet vedr. udvidet anvendelse af kvalificeret flertal, CONFER 4784/00.

Fransk version er oversendt til Folketingets Europaudvalg den 23. oktober 2000.

KONFERENCEN

MELLEM REPRÆSENTANTERNE FOR

MEDLEMSSTATERNES REGERINGER Bruxelles, den 18. oktober 2000 (20.10)

(OR. fr)

CONFER 4784/00

LIMITE

NOTE FRA FORMANDSKABET

Vedr.: RK 2000

{{SPA}} Udvidet anvendelse af kvalificeret flertal

På baggrund af de seneste drøftelser følger hermed til delegationerne artiklerne vedrørende:

{{SPA}} bekæmpelse af forskelsbehandling (artikel 13 i TEF)

{{SPA}} arbejdsmarkeds- og socialpolitik (artikel 42, 137 og 144)

{{SPA}} skatter og afgifter (artikel 93 i TEF)

{{SPA}} økonomisk og social samhørighed (artikel 159 og 161 i TEF)

{{SPA}} miljø (artikel 175, stk. 2, i TEF).

Formandskabet vil vende tilbage til artikel 67 og 133 på næste møde i repræsentantgruppen.

---

## FORANSTALTNINGER MOD FORSKELSBEHANDLING

### ARTIKEL 13 I TEF

#### VALGMULIGHED 1

Med forbehold af denne traktats øvrige bestemmelser og inden for rammerne af de beføjelser, som traktaten tillægger Fællesskabet, kan Rådet [efter fremgangsmåden i artikel 251] [med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet] træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.

#### VALGMULIGHED 2

1. Med forbehold af denne traktats øvrige bestemmelser og inden for rammerne af de beføjelser, som traktaten tillægger Fællesskabet, kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.

2. Uanset stk. 1 kan Rådet efter fremgangsmåden i artikel 251 vedtage tilskyndelsesforanstaltninger på Fællesskabsplan for at støtte medlemsstaternes indsats med henblik på at bidrage til opfyldelsen af målene i denne artikel, men uden at der er tale om nogen form for harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser.

## FORANSTALTNINGER VEDRØRENDE SOCIAL TRYGHED, DER ER

### NØDVENDIGE FOR AT GENNEMFØRE FRI BEVÆGELIGHED

Overskriften for afsnit III, kapitel 1, ændres således:

Arbejdstagere og hermed ligestillede personer.

### ARTIKEL 42 I TEF

1. Rådet vedtager efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget de foranstaltninger til samordning af de nationale lovgivninger vedrørende social tryghed, der er nødvendige for at gennemføre fri bevægelighed for lønmodtagere og selvstændige erhvervsdrivende, [der er statsborgere i medlemsstaterne], især ved at indføre en ordning, som gør det muligt at sikre disse arbejdstagere samt deres ydelsesberettigede pårørende:

a) sammenlægning af alle tidsrum, der i de forskellige nationale lovgivninger tages i betragtning med henblik på at indrømme og opretholde retten til ydelser og på beregning af disse

b) betaling af ydelser til personer, der bor inden for medlemsstaternes områder.

[Stykke udgår].

2. Rådet kan efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget på grundlag af de principper, som er opstillet i stk. 1, vedtage de foranstaltninger vedrørende social tryghed, der er nødvendige for, at disse ordninger også kan anvendes på andre [statsborgere fra medlemsstaterne]

[personer] end de i stk. 1 omhandlede personer, navnlig studerende og pensionister, for så vidt disse foranstaltninger ikke bringer den økonomiske balance i medlemsstaternes sociale sikringsordninger i væsentlig fare.

## SOCIALE BESTEMMELSER

### ARTIKEL 137 I TEF

1. Med henblik på at virkeliggøre de i artikel 136 fastlagte mål støtter og supplerer Fællesskabet medlemsstaternes indsats på følgende områder:

- a) forbedring af især arbejdsmiljøet for at beskytte arbejdstagernes sikkerhed og sundhed
- b) arbejdsvilkårene
- c) arbejdstagernes sociale sikring og sociale beskyttelse
- d) arbejdstagernes beskyttelse ved ophævelse af en arbejdskontrakt
- e) information og høring af arbejdstagerne
- f) medbestemmelse
- g) repræsentation af og kollektivt forsvar for arbejdstagernes og arbejdsgivernes interesser
- h) beskæftigelsesvilkår for tredjelandsstatsborgere, der lovligt opholder sig på Fællesskabets område
- i) integration af personer, der er udstødt fra arbejdsmarkedet, jf. dog artikel 150
- j) lige muligheder for mænd og kvinder på arbejdsmarkedet og ligebehandling i arbejdet
- k) finansielle bidrag til beskæftigelsesfremme og jobskabelse, uden at dette dog berører bestemmelserne vedrørende Socialfonden
- l) bekæmpelse af social udstødelse
- m) udvikling og forbedring af den sociale beskyttelse.

2. Med henblik herpå og med forbehold af stk. 3 kan Rådet efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget:

ved udstedelse af direktiver vedtage minimumsforskrifter, der skal gennemføres gradvis under hensyn til de vilkår og tekniske bestemmelser, der gælder i hver af medlemsstaterne. I disse direktiver skal det undgås at pålægge administrative, finansielle og retlige byrder af en sådan art, at de hæmmer oprettelse og udvikling af små og mellemstore virksomheder;

på de i stk. 1, litra l) og m), nævnte områder vedtage foranstaltninger til fremme af samarbejdet mellem medlemsstaterne gennem initiativer, der tager sigte på at opnå større viden, udvikle udvekslingen af information og gode erfaringer, fremme nytænkning og vurdere erfaringerne, men uden at der er tale om nogen form for harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser.

3. Uanset stk. 2, første led, træffer Rådet på de i stk. 1, litra c), d) og h), nævnte områder afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

4. En medlemsstat kan overlade det til arbejdsmarkedets parter, efter en fælles anmodning fra disse, at gennemføre direktiver, der er udstedt i henhold til stk. 2 og 3.

I så tilfælde sikrer den sig, at arbejdsmarkedets parter senest på den dato, hvor et direktiv skal være gennemført i overensstemmelse med artikel 249, har indført de nødvendige bestemmelser ad aftalemæssig vej, idet den skal træffe de nødvendige foranstaltninger for på et hvilket som helst tidspunkt at være i stand til at sikre de resultater, der er foreskrevet i det pågældende direktiv.

5. Bestemmelserne i denne artikel gælder ikke for lønforhold, organisationsret, strejkeret eller ret til lockout. De berører ikke medlemsstaternes mulighed for at fastlægge de grundlæggende principper i deres sociale sikringsordning eller opretholde eller indføre strenge beskyttelsesforanstaltninger, når de er forenelige med denne traktat.

Erklæring til optagelse i konferencens slutakt

Der er enighed om, at udgifter afholdt i henhold til artikel 137 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab falder ind under udgiftsområde 3 i de finansielle overslag.

## RETSGRUNDLAG FOR NEDSÆTTELSEN AF ET UDVALG FOR SOCIAL BESKYTTELSE

Formandskabet ønsker at høre konferencens mening om følgende bestemmelse:

### NY ARTIKEL 144 I TEF

Rådet nedsætter efter høring af Europa-Parlamentet et udvalg for social beskyttelse af rådgivende karakter, som skal fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne og med Kommissionen om politikkerne vedrørende social beskyttelse. Udvalget har til opgave:

? at overvåge den sociale situation og udviklingen i politikkerne vedrørende social beskyttelse i medlemsstaterne og Fællesskabet

? at fremme udvekslingen af oplysninger, erfaringer og god praksis mellem medlemsstaterne og med Kommissionen

? med forbehold af artikel 207 at udarbejde rapporter, afgive udtalelser eller påtage sig andet arbejde inden for sit kompetenceområde på Rådets eller Kommissionens anmodning eller på eget initiativ.

Udvalget samarbejder i det omfang, det er hensigtsmæssigt, med andre relevante organer og udvalg vedrørende sociale forhold samt økonomisk politik.

Udvalget etablerer under opfyldelsen af sit mandat hensigtsmæssige kontakter med arbejdsmarkedets parter.

Hver medlemsstat og Kommissionen udpeger to medlemmer af udvalget.

## FISKALE BESTEMMELSER

### ARTIKEL 93 I TEF

1. Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg, vedtager

? bestemmelser om harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser vedrørende omsætningsafgifter, punktafgifter og andre indirekte skatter;

? bestemmelser om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om indirekte skatter;

i det omfang disse bestemmelser er nødvendige for at sikre det indre markeds oprettelse og funktion.

2. Uanset stk. 1, og uden at stk. 5 herved anfægtes, vedtager Rådet [med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet] [efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg]:

? foranstaltninger til teknisk ajourføring, der udelukkende har til formål at forenkle gældende fællesskabsregler vedrørende omsætningsafgifter, punktafgifter og andre indirekte skatter eller sikre, at disse regler anvendes på ensartet, enkel og gennemsigtig vis;

? foranstaltninger vedrørende indirekte skatter, der udelukkende har til formål at forebygge svig og skatteunddragelse samt at forhindre omgåelse af gældende bestemmelser.

3. De foranstaltninger, der nævnes i stk. 2, kan ikke direkte eller indirekte berøre:

? for så vidt angår omsætningsafgiften, regler vedrørende bestemmelse af det sted, hvor transaktionerne finder sted, omfordeling af afgiftsindtægter mellem medlemsstaterne og fastlæggelse af satser;

? for så vidt angår punktafgifter og andre indirekte skatter, regler vedrørende beskatningsstedet, beregningsgrundlaget eller fastlæggelsen af satser.

4. Rådet vedtager [efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg] [med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg] de bestemmelser, der er nød-vendige for gensidig bistand, udveksling af oplysninger og sam-arbejde mellem skatte-myndighederne i Fællesskabet med særligt henblik på bekæmpelse af svig og skatt e-unddragelse samt med henblik på inddrivelse af fiskale fordringer.

[5. Uanset stk. 1 og stk. 3, andet led, kan Rådet efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg vedtage foranstaltninger, der berører flere medlemsstaters område, og hvis hovedformål er miljøbeskyttelse.]

## ARTIKEL 94 I TEF

Udgår

## PROTOKOL, DER SKAL KNYTTES SOM BILAG TIL TEF

De Høje Kontraherende Parter

er blevet enige om følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Artikel 93, stk. 2, finder anvendelse på følgende områder:

? For så vidt angår omsætningsafgiften:

{{SPA}} tilbagebetalingsproceduren/fradragsretten

{{SPA}} bestemmelse af den betalingspligtige

{{SPA}} fastlæggelse af fælles begreber

{{SPA}} beskatningsprocedurer (f.eks. anvendelse af elektronisk fakturering)

{{SPA}} forenklingsforanstaltninger (f.eks. artikel 26 i sjette momsdirektiv)

? For så vidt angår punktafgifterne:

{{SPA}} punktafgiftsstrukturen

{{SPA}} fastlæggelse af fælles begreber

{{SPA}} fritagelser (f.eks. i medfør af artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF, hvis særlige politiske hensyn taler herfor).

## SÆRLIGE AKTIONER MED HENBLIK PÅ DEN ØKONOMISKE OG SOCIALE SAM-HØRIGHED UD OVER STRUKTURFONDENE

### ARTIKEL 159, STK. 3, I TEF

Stk. 1 og 2 uændret.

Hvis det viser sig nødvendigt med særlige aktioner ud over fondene og med forbehold af de foran-staltninger, der træffes som led i Fællesskabets øvrige politikker, kan disse aktioner vedtages af Rådet [efter fremgangs-måden i artikel 251] [med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet] og efter høring af Det Økonomi-ske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

## REGLER FOR STRUKTURFONDENE OG SAMHØRIGHEDSFONDEN

### ARTIKEL 161 I TEF

Med forbehold af artikel 162 definerer Rådet efter fremgangsmåden i artikel 251 og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Re-gionsudvalget strukturfondenes opgaver, hovedmål og indretning, hvilket kan medføre en

sammenlægning af fondene. Rådet fastsætter også efter samme fremgangsmåde de almindelige regler, der skal gælde for fondene, samt de nødvendige bestemmelser for at sikre disses effektivitet og samordningen mellem fondene indbyrdes og med andre eksisterende finansielle instrumenter.

En Samhørighedsfond, der er oprettet af Rådet efter samme fremgangsmåde, yder finansielle bidrag til projekter inden for miljø og transeuropæiske net på transportinfrastrukturområdet.

TYDELIGGØRELSE AF, HVILKE MILJØBESTEMMELSER

DER ER OMFATTET AF ENSTEMMIGHED

ARTIKEL 175, STK. 2, I TEF

2. Uanset den i stk. 1 nævnte fremgangsmåde for beslutningstagning og med forbehold af artikel 95 vedtager Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget foranstaltninger, der i væsentlig grad berører:

{{SPA}} fysisk planlægning;

? forvaltning af de kvantitative aspekter af vandressourcerne;

? arealanvendelse, bortset fra affaldshåndtering [sætningsled udgår];

? en medlemsstats valg mellem forskellige energikilder og den generelle sammensætning af dens energiforsyning.

Rådet kan på betingelserne i det foregående afsnit fastlægge de i dette stykke nævnte spørgsmål, om hvilke der skal træffes afgørelse med kvalificeret flertal.

---